



Zpravodaj

Číslo: 8

Ročník: 2013

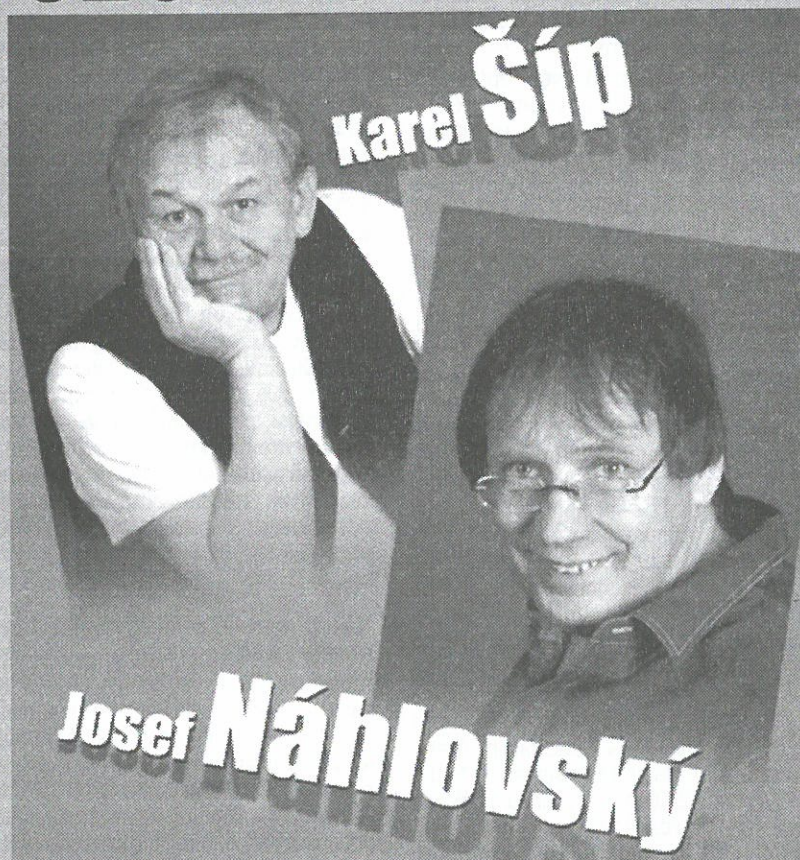
Cena: 5,-

Zpravodaj města Horšovský Týn

Uvnitř čísla najdete: * Zastupitelstvo města * Hasiči zasahují * Kurzy a nabídka pro volný čas * Kulturní pozvánky léto - podzim * Program kina * Vzácná návštěva Horšovského Týna * Fotky z akcí ZUS * Úspěchy našich vodáků * Memoriál Honzy Panušky *

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn
pořádá divadelní podobu úspěšného televizního pořadu

VŠECHNOPARTIČKA



27. září 2013 od 19:00 hodin
kinosál Horšovský Týn

Předprodej vstupenek od 27. srpna 2013 v Informačním centru H. Týn,
379 415 151, info@mkzht.cz, www.mkzht.cz.

Z JEDNÁNÍ RADNICE

**Z jednání rady města
dne 26. 6. a 10. 7. 2013**

Vzala na vědomí:

- Směrnici MŠ k úplatě za předškolní vzdělávání platnou od 1. 9. 2013;

Schválila:

- smlouvu o podmínkách napojení, spolupráci a součinnosti městem a RWE GasNet, s.r.o., Ústí nad Labem, která upravuje podmínky realizace první etapy plynofikace Plzeňského Předměstí. Celková kupní cena je stanovena dohodou smluvních stran ve výši 622.000,- Kč bez DPH;

Přidělila:

- veřejnou zakázku jejímž předmětem je zpracování projektové dokumentace pro stavbu cyklostezky H. Týn – Semošice uchazeči Ing. Jaroslavu Rojtovi, Domažlice, IČ: 12285447 s celkovou nabídkovou cenou ve výši 156.090,- Kč vč. DPH;
- veřejnou zakázku „Oprava dvora + II. etapa Dobrovského, Horšovský Týn“ uchazeči Silnice Horšovský Týn a.s., Horšovský Týn s celkovou nabídkovou cenou ve výši 420.152,- Kč vč. DPH.

Zpracoval: tajemník MěÚ

**JEDNÁNÍ
ZASTUPITELSTVA MĚSTA
SE USKUTEČNÍ
23. ZÁŘÍ 2013
OD 17:00 HODIN
V SÁLE MKZ H. TÝN.**

ZASTUPITELSTVO MĚSTA

Informace z 18. jednání zastupitelstva města Horšovský Týn dne 24. 6. 2013

Přítomno: 16 členů ZM, omluven: Ing. Zdeněk Písařík.

Výsledek hlasování je uváděn v závorce: 1. údaj - počet přítomných zastupitelů v síle, 2. údaj - hlasujících pro, 3. údaj - zdrželo se hlasování, 4. údaj - hlasující proti.

Zpráva o přijatých opatřeních k plnění usnesení řádného jednání ZM č. 16 a 17:

Zprávu přednesl starosta města. V rámci tohoto bodu předložil starosta doporučení RM na zrušení usnesení č. 16/2013 I bod 4 ve věci zavedení krycích listů. Návrh byl přijat (14-10-2-2). Na základě jednání o možném způsobu vymáhání pohledávek města bylo uloženo FV, aby ve spolupráci s OFS připravil návrh na vymáhání pohledávek města (14-14-0-0). Další připomínky ani dotazy k předložené zprávě nebylo. ZM vzalo zprávu na vědomí.

Zprávy výborů ZM

Zpráva Kontrolního výboru ZM

Z důvodu nepřítomnosti předsedy KV Ing. Písaříka nebyla zpráva předložena.

Zpráva Finančního výboru ZM

Předseda FV pan Křivka v přednesené zprávě konstatoval, že FV doporučuje ZM udělit souhlas s celoročním hospodařením za rok 2012 bez výhrad. Následně uvedl, že FV doporučil rovněž přijetí RO č.2/2013 s tím, že otevřenou zůstává dofinancování výstavby OZ Lidická. V této věci vystoupil místostarosta Thomayer, který uvedl časovou souvislost jednotlivých kroků ZM při realizaci akce "OZ Lidická". Původně předpokládané náklady ve výši cca 700 Kč/m² vedly ZM k tomu, že 19.9.2011 stanovilo prodejní cenu 490,-Kč/m². Po roce byl schválen záměr prodeje jednotlivých parcel s takto stanovenou cenou. Průběžně probíhaly přípravné práce na realizaci akce a k dnešnímu dni činí náklady skoro dvojnásobek původně předpokládaných a není jisté, zda jsou konečné. Prodejní cena je však stejná. Upozornil na nebezpečí toho, že jsou soudně stíháni zastupitelé, kteří schválí prodej pozemků za cenu, která není v místě obvyklá. V konkrétní situaci upozornil na skutečnost, že ZM schválilo cenu za m², aniž znalo skutečné náklady na zasítování m² v dané lokalitě. V současné době však jsou předpokládané náklady známé, ale cena m² se nemění. Nelze proto na svoji omluvu uvést, že ZM o těchto nákladech nevědělo. Následně doporučil zrušit usnesení ZM týkající se stanovení ceny, záměru prodeje a prodeje jednotlivých pozemků. Ing. Jánský uvedl, že ve stávajících nákladech jsou uvedeny položky, které budou sloužit i pro další etapy výstavby v lokalitě Lidická. Na to navázal místostarosta Mothejzík, který zopakoval a doplnil náklady, které budou obsluhovat další etapy výstavby.

Dále uvedl několik případů z okolních měst, kde cena prodejní je rovněž pod cenou nákladovou i když tyto rozdíly jsou různé. Připomněl i náklady na výstavbu stávajících OZ, kde se náklady města pohybovaly od 22 do 44% a doporučil ZM, aby své zásadní rozhodnutí učinilo až po skončení výběrového řízení, které se uskuteční 11. 7. 2013. Na základě následné diskuse, ve které vystoupili Ing. Bartoš, Ing. Jánský, Ing. Porvich, místostarosta Thomayer a starosta Holeček uložilo ZM RM připravit veškeré dostupné podklady pro rozhodnutí o financování OZ Lidická (14-14-0-0). Zpráva je přílohou zápisu. ZM vzalo zprávu na vědomí. Do jednání se dostavila Mgr. Tomášková a pan Svojanovský.

Zpráva Výboru ZM pro územní rozvoj

Zprávu přednesl předseda výboru Ing. Jánský. Ing. Porvich upozornil na vedení vysokého napětí a s tím související omezení, která se dotknou i připravované zóny Lidická. Ing. Jánský uvedl, že vedení bude v chráněných a je předpoklad, že v budoucnu se v souvislosti s dalšími opatřeními stane bezpředmětným. Zpráva je přílohou zápisu. Další dotazy ani připomínky nebylo. ZM vzalo zprávu na vědomí.

Rozhodování o majetku města Prodej pozemků v OZ Lidická – 3 žádosti (Mužík, Radová, Bothovi)

ZM s odkazem na projednávání zprávy FV a řešení záležitosti navýšení nákladů na realizaci OZ Lidická odložilo rozhodnutí o prodeji pozemků v OZ Lidická (16-12-4-0).

Prodej pozemků v Cihlářské ul. MS Podháj

ZM na základě žádosti Mysliveckého sdružení Podháj schválilo záměr prodeje pozemků v ul. Cihlářská, stávajícím objektu bažantnice. Po krátké diskusi ZM schválilo prodej pozemků v oploceném areálu bažantnice, konkrétně pak pozemků KN 1273/5 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 92 m² (stavba není ve vlastnictví prodávajícího), pozemku KN 1272/14 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 67 m² (stavba není ve vlastnictví prodávajícího), části pozemku KN 1273/3 – ostatní plocha, neplodná, KN 1272/13 – orná půda, KN 1272/10 – ostatní plocha, neplodná půda, KN 2390/18 – ostatní plocha, ostatní komunikace, KN 2390/19 – ostatní plocha, ostatní komunikace a KN 2390/17 – ostatní plocha, ostatní komunikace o celkové výměře cca 1200 m² (výměra bude upřesněna geometrickým plánem) v katastrálním území Horšovský Týn vlastníkově staveb v tomto areálu za cenu 42 Kč/m² navýšenou o náklady spojené s úhradou daně z převodu nemovitostí. Kupující dále uhradí náklady spojené s převodem nemovitostí. Kupní cena vč. ostatních nákladů bude uhrazena nejpozději v den podpisu kupní smlouvy (16-14-1-1).

Nákup hlavního odvodňovacího zařízení

ZM v tomto bodě rozvinulo diskusi, zda je, či není nutné řešit tento bod.

Výsledkem této diskuse byl návrh na odložení tohoto bodu. Návrh na odložení nebyl přijat (14-7-3-4). Následně místostarosta Mothejzík seznámil ZM s obsahem tohoto bodu. Uvedl, že odbor MIM požádal Státní pozemkový úřad o převod hlavního melioračního zařízení na město. Státní pozemkový úřad zaslal městu návrh smlouvy o smlouvě budoucí o převodu stavby vodního díla. Státní pozemkový úřad převede stavbu melioračního zařízení za cenu v místě a čase obvyklou, tak jak je uvedeno v § 22 (1) zákona č.219/2000 Sb. ZM hlasovalo o nákupu melioračního hlavního. Ani tento návrh nebyl přijat (16-8-8-0).

Po projednání majetkových bodů doporučil místostarosta Mothejzík opětovně projednání koupě melioračního hlavního. ZM svým usnesením schválilo opětovně otevření bodu ve věci koupě melioračního hlavního. Usnesení bylo přijato (16-12-4-0). Místostarosta Mothejzík upozornil na informace odboru MIM, který sdělil, že Státní pozemkový úřad je připraven vyhotovit vlastní smlouvu o převodu, potřebuje k tomu rozhodnutí ZM o nákupu zařízení. Předmětem prodeje není část pod stavbou prodejny koberců (již bylo zohledněno ve znaleckém posudku). Dlužno poznamenat, že zástupce Meliorací vydal v předchozím období souhlas majiteli stavby prodejny koberců panu Kopfovi s napojením dešťových vod z areálu prodejny do HOZ. ZM následně hlasovali o nákupu stavby vodního díla - Hlavní odvodňovací (meliorační) zařízení „Horšov, HOZ – OBJ.1“ vybudované v roce 1973 a evidované pod č. DHM 1-00017-03/1, ID 2050000100-11203, ČHM 1-10-02-035 v délce zatrubněné části 444 m od ČR-Státního pozemkového úřadu, Husinecká 1024/11a, 130 00 Praha 3, IČ: 01312774. Kupní cena ve výši 14 540,-Kč je stanovena znaleckým posudkem a bude uhrazena převodci do 14 dnů ode dne uzavření smlouvy o převodu. Náklady spojené s převodem zařízení (znalecký posudek) hradí nabyvatel. Nabyvatel prohlašuje, že si je vědom toho, že do stavby vodního díla je zaústěno podrobné odvodnění zemědělských pozemků a že po uzavření smlouvy o převodu vodního díla a po případném zrušení části této stavby je povinen zajistit i nadále funkčnost zbylého odvodňovacího systému. Návrh usnesení byl přijat (14-11-5-0).

Nákup pozemků od vlastníka bývalého areálu ZZN

RM vzala na vědomí informaci z jednání se zástupci společnosti Primagra a.s., Nádražní 310, 262 31 Milín o odkoupení části pozemků ležících v těsném sousedství hřbitova od této společnosti. RM postupuje celou záležitostí do jednání ZM s doporučením schválit odkoupení pozemku KN 826 a části pozemku KN 833/1 v k.ú. Horšovský Týn za podmínek stanovených vlastníkem předmětných pozemků. Starosta požádal stávajícího vlastníka bývalého areálu ZZN v Železniční ulici o odkoupení části pozemků od této společnosti, které leží v těsném sousedství hřbitova.

ZASTUPITELSTVO MĚSTA

Vedení společnosti Primagra souhlasilo s prodejem části jejich pozemků za podmínky, že kupní cena bude stanovena dle znaleckého posudku a město uhradí náklady na vyhotovení geometrického plánu a správní poplatek za vklad práva do katastru nemovitostí. Na jednání se zástupci společnosti Primagra konstatovali, že mají k dispozici rozhodnutí drážního úřadu o zrušení vlečky na prodáváných pozemcích, že je pouze nutné dohodnout, kdo provede vlastní odstranění stavby (kolejí). Nabízí se možnost, že odstranění kolejí provede město a využije zahloubeného pozemku po vytrhaných kolejích pro výstavbu vodovodu a kanalizace pro areál Hřbitova (protlak pod tratí ČD do ulice Hřbitovní). Dále na místě byl projednán návrh případného odkupu další části pozemku KN 833/1 o výměře cca 850 m², té části, která by zpřístupnila komunikaci v ulici Železniční s ulicí Hřbitovní. Zástupci vlastníka neměli proti tomuto návrhu zásadní námítky pouze doporučili dokončit převod první části a prodej další části pozemku řešit ve druhé etapě, neboť celá záležitost musí být opětovně předložena vedení společnosti ke schválení. Podmínkou prodeje by bylo, že město na svoje náklady „posune stávající oplocení“, tak aby jejich areál zůstal i nadále oplocený. K tomuto bodu rozprava nebyla. ZM schválilo nákup pozemku KN 826 – ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 787 m² a části pozemku KN 833/1 – ostatní plocha, manipulační plocha o výměře cca 380 m² (výměra bude upřesněna geometrickým plánem) v k.ú. Horšovský Týn od společnosti Primagra a.s., Nádražní 310, 262 31 Milín, IČ: 451 481 55 za cenu stanovenou úředním odhadem. Kupující hradí náklady spojené s převodem nemovitostí, tj. náklady na vyhotovení geometrického plánu, znaleckého posudku a správní poplatek za vklad práva od katastru nemovitostí (16-13-3-0). Následně ZM schválilo nákup části pozemku KN 833/1 – ostatní plocha, manipulační plocha o výměře cca 850 m² (výměra bude upřesněna geometrickým plánem) v k.ú. Horšovský Týn od společnosti Primagra a.s., Nádražní 310, 262 31 Milín, IČ: 451 481 55 za cenu stanovenou úředním odhadem. Kupující hradí náklady spojené s převodem nemovitostí, tj. náklady na vyhotovení geometrického plánu, znaleckého posudku, správní poplatek za vklad práva od katastru nemovitostí a náklady spojené s přeložením stávajícího oplocení (16-12-4-0).

Schválení rozpočtového patření č.2 rozpočtu města Horšovský Týn za rok 2013

RM projednala předložený návrh na rozpočtové opatření č. 2/2013 města Horšovský Týn, které předložil vedoucí odboru finančního a školství MěÚ. RM doporučuje ZM rozpočtové opatření ke schválení. Jednotlivé změny obsahuje důvodová zpráva. Navíc byly do změny zapojeny náklady související s povodní, která se projevila na Lazeckém potoce a přilehlé části města. Na dotazy Ing. Bartoše ve věci úpravy v položkách ZŠ a příspěvku ZŠ a OŠ odpověděl místostarosta Thomayer.

Ing. Bartoš uvedl, že nesouhlasí s navýšením příspěvku pro Juniorfest a doporučil o této věci samostatné hlasování. Ing. Porvich doporučil, aby v případě že město obdrží úhradu povodňových škod byly tyto prostředky vráceny na zrušené akce. Dalších připomínek nebylo a tak ZM rozhodovalo o návrhu Ing. Bartoše nenavýšovat příspěvek pro Juniorfest o 30 tis. Kč. Usnesení nebylo přijato (16-4-2-10). Následně ZM schválilo rozpočtové opatření č. 2/2013 v předloženém znění s následujícími úpravami: ve výdajové části, kapitola doprava, ruší se ř.č. 11 - chodník Pivovarská; přidává se ř.č. 15 - oprava komunikací poškozených povodní 860 tis.Kč; kapitola vodní hospodářství ř.7 se mění na oprava rybníčku u Agrostavu; kapitola územní rozvoj se zvyšuje úprava ř. 1 rezerva na investice na 1 514 tis.Kč, zbývá 23 tis.Kč; v části projekty se zařazuje položka PD chodník Semošice ve výši 10 tis.Kč, snižuje se rezerva na projekty na 85 tis.Kč (16-16-0-0).

Schválení závěrečného účtu města Horšovský Týn za rok 2012 včetně zprávy o přezkoumání hospodaření

Rozpočet na rok 2012 byl schválen zastupitelstvem města dne 30. 1. 2012 usnesením č. 07/2012 bod 10. Během roku 2012 bylo schváleno a provedeno celkem 6 rozpočtových opatření. Ve schváleném rozpočtu příjmy (91.419 tis. Kč) nepokryly výdaje (106.731 tis. Kč), proto bylo potřeba napojit zdroje z let minulých ve výši 15.312 tis. Kč. Rozpočet byl tedy schválen jako schodkový. Daňové příjmy činily 62.797 tis. Kč, nedaňové příjmy 10.244 tis. Kč, kapitálové příjmy 6.189 tis. Kč, přijaté dotace 12.189 tis. Kč, příjmy celkem 91.419 tis. Kč. Běžné výdaje činily 70.295 tis. Kč, kapitálové výdaje 36.436 tis. Kč, výdaje celkem 106.731 tis. Kč. Financování činilo -15.312 tis. Kč (zdroje z minulých let). Skutečné plnění rozpočtu k 31. 12. 2012. Daňové příjmy města činily 57.956 tis. Kč, nedaňové příjmy činily 11.303 tis. Kč, kapitálové příjmy 561 tis. Kč a přijaté dotace 22.597 tis. Kč. Příjmy celkem tedy činily 92.417 tis. Kč. Běžné výdaje činily 69.481 tis. Kč, kapitálové výdaje činily 21.039 tis. Kč. Celkové výdaje činily 90.520 tis. Kč. Rozdíl celkových příjmů a celkových výdajů činil 1.897 tis. Kč (přebytek). Stav peněžních prostředků na účtu města k 1. 1. 2012 činil 15.387 tis. Kč, peněžní prostředky města spolu s vykázaným rozpočtovým přebytkem tedy činily k 31. 12. 2012 celkem 17.284 tis. Kč. Zůstatek peněžních prostředků k 31. 12. 2012 u vedlejší hospodářské činnosti města činil 1.910 tis. Kč, na depozitním účtu činil zůstatek 110 tis. Kč. V rámci finančního vypořádání dotací se státním rozpočtem za rok 2011 bylo odvedeno zpět státnímu rozpočtu celkem 1.210 tis. Kč. Město Horšovský Týn v roce 2012 žádný úvěr nečerpalo ani nesplácelo. Nejvýznamnějšími investičními akcemi roku 2012 z pohledu rozpočtu byly: zřízení technologického centra – vynaložené náklady ve výši 3.943 tis. Kč, přijatá dotace na tuto akci ve výši 3.293 tis. Kč; cyklostezka Horšovský Týn – Nová Ves – vynaložené náklady ve výši 2.824 tis. Kč, přijatá dotace na cyklostezku + chodník

v ul. Vrchlického celkem ve výši 2.348 tis. Kč; digitalizace kina – vynaložené náklady ve výši 3.171 tis. Kč, přijatá dotace ve výši 300 tis. Kč; rekonstrukce povrchů v ul. Dobrovského – vynaložené náklady ve výši 2.494 tis. Kč; úprava prostranství za poštou – vynaložené náklady ve výši 1.589 tis. Kč; vodovod Nová Ves – vynaložené náklady ve výši 1.220 tis. Kč. Od 1. 6. 2009 se město Horšovský Týn stalo plátcem DPH ve své ekonomické činnosti. Do 31. 12. 2009 bylo město čtvrtletním plátcem DPH. Od 1. 1. 2010 je město Horšovský Týn měsíčním plátcem DPH. Roční účetní závěrka města Horšovský Týn za rok 2012 byla schválena usnesením ZM č. 15/2013 bod 4. Závěrku tvořil výkaz zisku a ztráty, rozvaha a příloha. Kontrola hospodaření města za rok 2012. Kontrolu hospodaření města Horšovský Týn za rok 2012 provedla kontrolní komise Krajského úřadu Plzeňského kraje, která neshledala žádné chyby a nedostatky v hospodaření. Tento verdikt je uveden ve „zprávě o výsledku přezkoumání hospodaření ÚSC Horšovský Týn za rok 2012“, jež je nedílnou součástí závěrečného účtu města. ZM projednalo závěrečný účet města Horšovský Týn za rok 2012 včetně zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření ÚSC Horšovský Týn za rok 2012. Návrh závěrečného účtu včetně příloh byl řádně vyvěšen na úřední desce. Při přezkoumání hospodaření města Horšovský Týn za rok 2012 nebyly zjištěny chyby a nedostatky. ZM vyjadřuje souhlas s celoročním hospodařením, a to bez výhrad, v souladu s § 17 odst. 7a) zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů (16-16-0-0). ZM rovněž schválilo hospodaření příspěvkových organizací za rok 2012 následovně: MKZ : výnosy činily 6.783.301,26 Kč, náklady činily 6.810.748,35 Kč, hospodářský výsledek (ztráta) činí -27.447,09 Kč. Ztrátu pokryt z rezervního fondu; MŠ : výnosy činily 9.550.965,64 Kč, náklady činily 9.550.965,64 Kč, hospodářský výsledek činí 0 Kč. V souladu s ČÚS č. 703 jsou ušetřené provozní prostředky ve výši 90.365,41 Kč převedeny do r. 2013; ZŠ : výnosy činily 26.746.287,21 Kč, náklady činily 26.731.154,52 Kč, hospodářský výsledek (zisk) činí 15.132,69 Kč. Zisk přidělit do rezervního fondu; ZUŠ : výnosy činily 4.005.373,41 Kč, náklady činily 4.006.363,17 Kč, hospodářský výsledek (ztráta) ve výši -989,76 Kč. Ztrátu pokryt z rezervního fondu; CHD : výnosy činily 4.904.094,18 Kč, náklady činily 4.528.113,84 Kč, hospodářský výsledek (zisk) činí 375.980,34 Kč. Zisk rozdělit : 250.000,- Kč do fondu odměn, 125.980,34 Kč do rezervního fondu (16-16-0-0). V závěru tohoto bodu ZM vzalo na vědomí výsledek hospodaření za rok 2012 u společností, jichž je zakladatelem, a to : Bytes HT, spol. s r. o. : výnosy 26.583 tis. Kč, náklady 26.477 tis. Kč, zisk 106 tis. Kč; Horšovskotýnské lesy, s. r. o. : výnosy 7.827 tis. Kč, náklady 7.534 tis. Kč, zisk 293 tis. Kč.

Pokračování na str. 4

ZASTUPITELSTVO MĚSTA

Pokračování ze str. 3

Rozhodnutí o pořízení změny ÚP

Místostarosta Mothejzík seznámil zastupitelé s vývojem situace ve věci přípravných prací na projektové dokumentaci pro výstavbu obchodní jednotky PENNY ve Vrchlického ulici. Přestože byl investor primárně upozorňován na nebezpečí v souvislosti s hranicí aktivní záplavové zóny území (AZZÚ) a dodržení hranice zastavěného území, došlo k určité kolizi. Posun fotbalového hřiště přesáhl hranici zastavěného území i když AZZÚ zůstala nedotčena. V případě nepřekročení hranice zastavěného území se stává fotbalové hřiště nefunkční a vedlo by to k nedodržení stanovených podmínek pro uzavření kupní smlouvy. Místostarosta uvedl, že byla vyvolána schůzka za účasti zástupců Povodí Vltavy (Plzeň, Domažlice), zást. vodoprávního úřadu MěÚ Horšovský Týn, investora a zástupce města. Předmětem řešení byl možný posun hranice zastavěného území s tím, že bude respektovat AZZÚ. V tomto směru nebyl ze strany zástupců Povodí Vltavy vysloven negativní postoj. Proto je do jednání ZM předkládán návrh, aby bylo přijato usnesení, které rozhodne o pořízení změny ÚP SÚ Horšovský Týn. Budou určitá nutná jednání na odboru regionálního rozvoje KÚPK, neboť Povodí Vltavy je jen jedním z dotčených orgánů v dané věci, i když asi rozhodujícím. Pořízení změna ÚP by posunula hranici zastavěného území tak, že by prakticky kopíroval hranici AZZÚ a k posunu fotbalového hřiště a výstavbě průtočné tribuny by nic nebránilo. Po krátké diskusi ZM rozhodlo o pořízení změny územního plánu sídelního útvaru Horšovský Týn a to na části pozemku parc.KN č. 350/1 dle příloženého snímku. Požadované využití pozemku po provedení změny je: plocha občanského vybavení podle § 6 vyhl. č. 501/2006 Sb. o obecných požadavcích na využívání území. Pořizovatelem změny je OVÚP MěÚ Horšovský Týn, určeným zastupitelem spolupracujícím s pořizovatelem pan Václav Mothejzík. Náklady na pořízení změny budou uhrazeny firmou A + R s.r.o. Praha – Radonice (16-13-2).

Různé, diskuse

Ing. Porvich vznesl požadavek na starostu o informaci ZM ve věci protipovodňových opatření obsažených v protipovodňových plánech. Uvedl, že je přesvědčen, že instituce, která tyto dokumenty zpracovala určitě navrhla opatření, které by nejen odvedla vodu z Horšovského Týna, ale především vodu na loukách směrem k Polžicím nebo na loukách směrem ke Křakovu zpomalila. Jsou tam jasné deklarované opatření a zastupitelé by se divili, co vše je navrhováno, aby voda do Horšovského Týna přitekla pomaleji. Dále uvedl, že je potřebné přezkoumat provozní řady rybníků, nejen našich, ale i těch, za které neseme odpovědnost. Ing. Porvich následně požádal místostarostu Mothejzíka o informaci, zda a jak bude v Plzeňské ulici řešena cyklostezka. Dostal se mu odpovědi, že v projektu není cyklostezka řešena. Starosta reagoval na první část dotazů

a sdělil, že kontrola provozních řádů rybníků spadajících do obvodu města je připravována. Ing. Jánský vyjádřil určité pochybnosti nad stavebními úpravami v souvislosti s tokem Radbuzy. Ing. Bartoš sdělil, že opakovaně upozorňuje na otevřené okno ve staré škole. Na to starosta sdělil, že zajistí jeho zavření. Na dotaz směřující k připravované cyklostezce mezi Horšovským Týnem a Semošicemi sdělil místostarosta Thomayer, že by měla kopírovat bývalou polní cestu souběžně se stávající železnici. Další připomínky nebylo. Na závěr starosta poděkoval všem přítomným a ukončil osmnácté jednání Zastupitelstva města Horšovský Týn.

Kráčeno: taj. MěÚ dr. Emil Hofman

MĚÚ INFORMUJE

Změna spotřebitelské organizace

V minulém čísle Zpravodaje jsme Vás informovali o zřízení systému „Spotřebitelského ombudsmana“.

V průběhu měsíce června došlo k některým změnám a aktualizaci poradenských míst spotřebitelských organizací.

V Plzeňském kraji bude nadále namísto Západočeského sdružení obrany spotřebitelů vykonávat poradenskou činnost v rámci systému Spotřebitelský ombudsman **Sdružení obrany spotřebitelů – Asociace** s poradnou na adrese **Pražská 11, 301 00 Plzeň**, tel. 776 532 277.

Lenka Podpěrová
– odbor obecní živnostenský úřad

Místní poplatek za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů (svoz KO)

Upomínka pro ty, kteří dosud nezaplatili **Sazba pro rok 2013 činí 456,— Kč na osobu. Poplatek měl splatnost do 30. 6. 2013.**

Všichni, kdo dosud neučinili řádnou platbu, se vystavují exekučnímu řízení, které začíná vydáním platebního výměru a končí exekučním vymáháním s exekučními náklady 500,— Kč navíc nebo exekuci soudním exekutorem, kde se náklady na vymáhání pohybují nejméně od 3.500,— Kč. Zvažte všichni, kdo jste dosud neuhradili, zda se Vám vyplatí nezaplatit včas.

Napravit to lze bezhotovostně převodem na účet, platbou přes složenku na poště nebo v hotovosti na pokladně.

(Pokladní hodiny: PO a ST dopoledne i odpoledne 7.30 – 11.30 hod, 12.00 – 16.30 hod, ÚT a ČT pouze dopoledne 7.30 – 11.30 hod, v pátek je zavřeno).

Informace k platbám poskytuje: odbor finanční a školství Městského úřadu Horšovský Týn a konkrétně s paní Jana Matulková – tel. 379 415 132 v pracovní době PONDĚLÍ až PÁTEK od 7.00 do 15.30 hodin nebo emailem: j.matulkova@muht.cz.

SLOVO STAROSTY

Okurková sezóna, druhý měsíc prázdnin a Horšovský Týn

Okurková sezóna je vžitý termín, kterým je označováno letní období, kdy se děje minimum věcí, které by byly zajímavé ze zpravodajského hlediska (v novinách se místo toho objevují senzační zprávy o li-dožravých žralocích na Jadranu (1), pumě v Jeseníkách apod). Toto období je zároveň obdobím sběru **okurek**. Termín se objevil v **Německu** na konci **18. století**. (Wikipedie)

Jak se říká, výjimka potvrzuje pravidlo a letos to platí dvojnásobně. Stačí se podívat na domácí politickou scénu. Demise vlády, nová vláda (bez důvěry parlamentu, nebo s důvěrou?), rozpuštění parlamentu a předčasné volby?... Ještě, že tu máme druhý měsíc prázdnin a dovolených a Plzeňskou Viktorku, která hraje v předkole ligy mistrů, abychom mohli trochu zapomenout na trable všedního života a „nabít baterie“.

V Horšovském Týně je po pouti a předpokládám, že i počasí umožňuje se věnovat letním aktivitám. To však neplatí pro některé akce, které naopak využívají prázdninový čas k plánovaným rekonstrukcím. Jsou to: půdní vestavba včetně nové střechy na budově Základní a umělecké školy, dále pak stavební úpravy se zateplením v mateřské škole ve Vančurově ulici a stavební úpravy v městské knihovně. Bez ohledu na prázdniny rovněž probíhá odstraňování povodňových škod na místních komunikacích a rybníčku pod Agrostavem.

Z plánovaných, lépe řečeno rozpočtovaných akcí, se finišuje na zadávací dokumentaci pro vypsání výběrového řízení na dodavatele rekonstrukce Plzeňské ulice (1.etapa), proběhlo výběrové řízení na dodavatele I.etapy infrastruktury obytné zóny v Lidické ulici (9 RD), známe vítěze soutěže o dodavatele na opravu kaple sv.Václava v Nové Vsi. Souběžně s tím „běží“ i schvalovací proces na výstavbu prodejny potravin s řeznictvím a parkovištěm (Penny Market) u fotbalového hřiště ve Vrchlického ulici, ta na rozdíl od předchozích akcí by měla být zahájena a dokončena do pouti v příštím roce, stejně tak se i předělává projektová dokumentace na kapucínský klášter, jehož část by měla sloužit na bydlení pro seniory, kde se rovněž počítá se zahájením až v roce 2014.

Zkrátka, i když je doba zrání a zavařování okurek, v Horšovském Týně se nelení a připravuje se docela, ze stavebního hlediska, hektický podzim a konec roku.

Ing. Josef Holeček
starosta města

SDH HORŠOVSKÝ TÝN INFORMUJE

Zábavné odpoledne s hasiči a rocková zábava

V sobotu 22. června 2013 se od 14:00 hodin konalo za krásného letního počasí Zábavné odpoledne s hasiči, které plynule přešlo v hasičskou rockovou zábavu. Horšovskotýnská hasiči připravili různé soutěže a úkoly pro menší i větší děti, připravili ukázkou práce s hydraulickým vyprošťovacím zařízením a povozili děti i dospělé v zásahových vozech. Letos přišlo navštívit horšovskotýnské hasiče na 180 dětí se svými rodiči. Všichni přítomní si mohli odpočinout ve zbrusu novém party

stanu, na který hasičům přispěly Lesy ČR, s.p., kterým tímto členové SDH Horšovský Týn děkují. Poděkování patří také členům SDH Hostouň, SDH Plastik HT a SDH Folmava, kteří přijeli se svojí technikou jak na ukázkou, tak i na pomoc při jízdách. Všichni přítomní si mohli zakoupit připravenou tombolu. Ve večerních hodinách si přišli na své všichni fanoušci tvrdší muziky. Tento rok hasičů přijela zahrát skupina RELAXIS a podle reakcí všech přítomných se všichni dobře bavili. Horšovskotýnská hasiči také děkují všem sponzorům, bez kterých by se tato dnes již tradiční akce nemohla konat.

Sponzoři:

Město Horšovský Týn, ELASTO FORM Bohemia, s.r.o., Paula – nábytek, DIMA trans s.r.o., PROFROM CNC Nástrojárna, s.r.o., Firma Škopek, Autobusová doprava František Ludvík, Velkoobchod Černík – Zahrádka, Delta – Fronková, Městské kulturní zařízení Horšovský Týn, Praktik, Pekárna – Novotný, Centrum móda Domažlice Miloš Beneš, Salon Hanka – Hana Vrbová, ZKD Sušice, Top oil services, Miroslav Bouda, Salon Lenka Šmídová, Diakonie Českobratrské církve evangelické, středisko západní Čechy – centrum denních služeb Plamínek Merklín, Myčka Úbl, Joko-Kopf, Autoslužby Levý, Restaurace Na sídlišti, Chodská pila-Srnka, Gerresheimer Horšovský Týn spol. s r. o., Semošická hospoda, Cukrárna Zdvíhalová Kladruhy, Benzina Josef Hájek, BYTES Horšovský Týn s.r.o., Lion Graphic – Pavel Bukovanský, Arcom – Radek Šmíd, FADIS OSIVA s.r.o., NIEHOFF Nábytek, HT Metal s.r.o., Lesy ČR, s.p., Barracuda – Zbyněk Levý, Mariína lékárna Horšovský Týn, Geodetická kancelář – Ing. Petr Lahoda

Ze zásahů jednotky SDH Horšovský Týn

V neděli 19. května 2013 ve 20:23 byla jednotka hasičů z Horšovského Týna povolána k technické pomoci do obce Křenovy. Tam se po přívalem dešti zatopila garáž a dva sklepy u rodinného domu. Při příjezdu horšovskotýnské jednotky již na místě pracovali hasiči z SDH Křenovy. Ti čerpali pomocí plovoucího čerpadla vodu z garáže. Horšovskotýnská poté vyčerpaly sklepní prostory. Dále hasiči vymetli vodu ze dvora rodinného domu a vrátili se zpět na základnu.

V neděli 2. června 2013 v 11:21 hodin byla vyslána jednotka hasičů z Horšovského Týna do obce Ostroměč, kde se z důvodu vysoké hladiny spodní vody začal zaplavovat sklep u rodinného domu. Hasiči proto odčerpali přilehlou studnu. Na místo také dorazili hasiči z HZS Staňkov, kteří vyčerpali vodu ze sousedního objektu. V 17:43 vyjeli hasiči do obce Podražnice. Tam se po silném dešti rozvodnil potok a ohrožoval rodinný dům. Hasiči vchod a vjezd provizorně zahrádili pytli s pískem. Při návratu na základnu ještě pomohli majitelům rodinného domu v ulici A. P. Čechova s odvedením vody z přilehlého pole a vrátili se zpět na základnu.

V pondělí 3. června 2013 byli horšovskotýnská hasiči povoláni v 7:07 hodin do obce Srby, kde byly nahlášené 4 rodinné domy zaplavené vodou. Po příjezdu na místo hasiči průzkumem zjistili, že se z důvodu zvedlé hladiny řeky Radbuzy dostala voda na zahrady přilehlých rodinných domů. Hasiči proto u 2 domů utěsnili vstupy do domů pomocí přivezených pytlů s pískem.

Následně byla horšovskotýnská jednotka povolána do Horšovského Týna, kde se vlivem stoupající hladiny řeky Radbuzy rozlila voda dešťovou kanalizací do ulice J. Jindřicha. Hasiči opět postavili provizorní hráz s pytli s pískem a přešli do ulice Luční, kde se voda kanalizací dostávala do jednoho z rodinných domů. Hasiči majitelce pomohli instalovat ponorné čerpadlo a vyjeli k místnímu kinu do ulice Prokopa Holého. Tam opět provizorně utěsnili vstupy do místního kina. Poté se vraceli do ulice J. Jindřicha, kde bylo nutno zvýšit provizorní hráz u vchodu a vjezdu do rodinných domů. Jednomu z majitelů pomohli vyvézt osobní automobil ze dvora a vyjeli do obce Semošice, kde protékala voda z řeky Radbuzy do jednoho z domů. Hasiči odčerpali vodu z garáže a z koupelny a opět provedli provizorní zacpání vrat a dveří pytli s pískem. V odpoledních hodinách hasiči čerpali vodu ve sklepech v Plzeňské ulici a v ulici Jindřicha Jindřicha.

V úterý 4. června 2013 hasiči během celého dne dočerpávali zaplavené sklepy - domy v ulici J. Jindřicha, kino, bytový dům v ulici Prokopa Holého. Dále sváželi dříve poskytnuté pytly s pískem a pro jednu postiženou rodinu z ulice J. Jindřicha opatřili vysoušeč od HZS.

Horšovskotýnská hasiči likvidovali následky záplav v Horšovském Týně od nedělního odpoledne (9. června 2013) téměř nepřetržitě až do středeční 23. hodiny (12. června 2013). Hasiči z H. Týna zasahovali v Horšovském Týně, v Semošicích, v Němčicích nebo např. v Horním Valdově. Bylo hlášeno mnoho mimořádných událostí,

které působily rozvodněné potoky, nebo špatně fungující kanalizace. Nejpostiženější místo bylo tentokrát v Luční ulici v Horšovském Týně, kde se rozvodnil Lazecký potok a proměnil udržované zahrady v zablácené močály.

Hasiči z JSDH Horšovský Týn byli v úterý 18. června 2013 v 15:35 povoláni operačním střediskem do obce Srby, kde bylo nutno vyčerpat studni zanešenou po nedávných záplavách. Hasiči studnu vyčerpali pomocí kalového čerpadla, okraje studny ještě omyli čistou vodou a studnu předali majiteli. Potom ještě na žádost starosty obce Srby vyčerpali studnu na návsi a vrátili se zpět na základnu.

Ve čtvrtek 20. června 2013 vyjeli v 18:50 hodin horšovskotýnská hasiči společně s jednotkou HZS Staňkov do obce Semošice, kde bylo nutno vyčerpat zanešené studny. Hasiči společně studny vyčerpali a omyli stěny studní. Poté se vrátili zpět na základnu.

Fotografie a videa naleznete na www.hasiciht.wz.cz.

**SETKÁNÍ OBČANŮ NĚMECKÉ NÁRODNOSTI SE USKUTEČNÍ
13. 9. OD 14:00 HODIN
V SÁLE MKZ HORŠOVSKÝ TÝN**



**MĚSTSKÁ
KNIHOVNA
informuje
UPOZORNĚNÍ!!!**

Od 24. června do 2. září 2013 je knihovna uzavřena. Probíhá rekonstrukce.

Pokud se chcete seznámit s akcemi, které knihovna pořádala,

navštivte její webové stránky:

<http://www.knihovnahoršovskytyn.webk.cz>

PASOVÁNÍ NA ČTENÁŘE

Pasování na čtenáře se zúčastnila i třída 1. C s třídní učitelkou Mgr. Hanou Páleníkovou.



KŘEŠŤANSKÉ OKÉNKO

Představujeme...

Hospic sv. Lazara v Plzni

"Víte, že nám se tady říká pařící barák? Pořád tady totiž něco slavíme," říká ředitel plzeňského Hospice sv. Lazara Jakub Forejt a zní to neuvěřitelně. V domě, kam se přichází umírat, se pořád něco slaví?

"Zjišťujeme významná data v životě našich pacientů, např. datum maturity či promoce, svatby a další, a tato výročí se snažíme vhodným způsobem za přítomnosti ostatních oslavit, stejně tak svátky a narozeniny. Samozřejmě se mohou účastnit i členové rodiny či přátelé. A když máme v hospici třeba 25 pacientů, tak je pravděpodobné, že se každý týden najde něco, co se dá slavit." Nezanedbatelné výročí si ovšem v těchto dnech připomíná samotný Hospic sv. Lazara. Vznikl totiž před patnácti lety, v dubnu 1998, z iniciativy Diecézní charity Plzeň a Korandova sboru Církve československé evangelické a od té doby funguje jako občanské sdružení.

Dobré jméno v regionu a kvalitní tým

Člověk se v patnácti letech teprve blíží dospělosti, ale zařízení paliativní péče jako jsou hospice, které u nás v době předlistopadové neměly obdoby, už musí za patnáct let své existence prokázat pevnou ukotvenost v nabídce sociálních služeb a nepostradatelnost pro klienty. Ani jedno z toho plzeňskému hospici nechybí.

"Podařilo se stabilizovat pracovní tým, dříve tu byla poměrně značná fluktuace, nyní nám pracovníci odcházejí jen z přirozených důvodů jako třeba do důchodu a o místa u nás je opravdu zájem. Vznikl tu velice kvalitní tým od lékařů přes ošetřovatele, sociální pracovníce až po recepční či kuchařky. Z toho pak samozřejmě vyplývá i vynikající péče o pacienty", pochvaluje si Jakub Forejt, který hospic vede sedm a půl roku.

"Také se podařilo zvednout reputaci našeho hospice, má velice dobré jméno v regionu i mezi zdravotnickými zařízeními. To se projevilo také ve financování, na kterém už se nepodílí jen město Plzeň, které přispívalo vždycky, ale v rámci možností přispívají i menší města a obce. Stane se třeba, že starosta zná osobně rodinu, která u nás měla pacienta, poptá se a pak z rozpočtu obce dostaneme příspěvek jako ocenění naší práce, aniž bychom sami žádali. To je velice příjemné a pro nás motivující."

Mýty a fámy o hospicové péči

O hospicové péči přes její zřejmé úspěchy a potřebnost stále kolují různé mýty. Třeba že na přijetí se dlouho čeká, takže mnohým pacientům se ani nevyplatí žádat, protože se přijetí nedožijí.

"Přitom máme celoroční obloženost lehce nad 70 procent, takže jsme schopni umístit pacienta ihned. Plno bývá jen pár týdnů v roce", vyvrací fámu Jakub Forejt stejně jako tvrzení, že prý v hospici je péče jen pro věřící. "Naším pacientem se může stát kdokoli, rozhodně jeho přijetí není podmíněno žádnou vírou. Duchovní služby nabízíme, ale nikomu je

stranu, pokud si pacient přeje, jsme schopni zajistit návštěvu nejen katolického duchovního, ale i metodistického, baptistického, československého, prostě z celé ekumeny." Nejčastěji hospic navštěvují římskokatoličtí knězi P. Jiří Barhoň a P. Martin Váňa, mnohdy narychlo a někdy i v noci, když se stav pacienta, který si jejich přítomnost žádá, kriticky zhorší.

Stává se, že až na konci své světské pouti najde člověk cestu k Bohu a smíření. Proto v hospici nejsou neobvyklé křty na lůžku jen krátce před odchodem na věčnost, zpověď po mnoha letech, přijetí svátosti nemocných těmi, kteří se desítky let k víře nechtěli znát. To vše je ale vždy ponecháno na dobrovolném rozhodnutí nemocného.

"Velmi přínosná a potřebná je i péče naší psychoterapeutky Anděly Bednářové, která zajišťuje komunikaci nejen s našimi pacienty, ale i s jejich blízkými, i mezi nimi navzájem", vysvětluje Jakub Forejt. "Vnímání nevyčísitelné nemoci a blízkého se konce života probíhá ve čtyřech fázích - nejprve člověk tuto skutečnost popírá, pak smlouvá s Bohem či osudem, snaží se je přemluvit a poté přijde rezignace. Poslední fází je přijetí, smíření. Jeden z cílů, pro které hospic existuje, je to, aby člověk dospěl do fáze smíření a smířený odcházel v klidu. Někdy v tomto vývoji rodina předběhne umírajícího, jindy naopak. Pak přichází ke slovu psychoterapeutka, která působí jako taková překladatelka, aby si ti lidé nepřestali rozumět."

Z hospice na Bolevák

Pokud si někdo představuje, že hospic je něco jako odkladiště umírajících, aby se o ně doma nemuseli starat, je na velkém omylu. Hospic je naopak možností, jak poslední dny dožít v příjemném prostředí, připomínat si to hezké ze života. Pacient může mít i zde své blízké u sebe, jsou tu pro ně připraveny přistýlky na přespaní, mohou si zde objednat jídlo.

Jakub Forejt k tomu říká: "Mnohdy jsou si tady lidé blíží, než kdyby nemocný zůstal doma. Tady nemusí myslet na to, jestli jim vyvezli popelnici, kdo spraví kapající kohoutek. Zároveň se nemohou před sebou schovávat a utíkat pod záminkou jiných povinností. Tady jsou prostě spolu." Dny v hospici pacientům zpestřují nejrůznější činnosti, ať už je to arteterapie, při níž se vyrábějí třeba svíčky, maluje se na hedvábí, nebo návštěvy dětí z Mateřské školy kardinála Berana nebo ZUŠ Chválenická, které připravují hudební představení, koncerty, besídky. Každé odpoledne přicházejí dobrovolníci, kteří pacientům čtou, hrají s nimi společenské hry, zpívají. S těmi, kterým to fyzická kondice dovolí, se jezdí i na výlety, např. na zámek Kozel, do ZOO nebo jen tak do přírody. Na jeden takový výlet ředitel obzvlášť vzpomíná: "Měli jsme tu dva pány, kteří se hrozně rádi koupali. Tak jsme je vyvezli v létě na Bolevák. Zaplavali si, dali si pivo a ohromně si to užili. Jako zamlada, pochvalovali si."

Proč jsem nepřišel dřív?

"Proč jsem jen nepřišel dřív ..." To prý je poměrně častý povzdech mnoha pacientů Hospice sv. Lazara. Proč tedy vlastně lidé nepřicházejí dřív? Jakub Forejt odpovídá:

"Velkou roli hraje představa, že u nás je to prostě tzv. konečná, takže nemocný převoz odkládá, někdy to zase odkládá rodina... Přitom když pak pacient přijde sem a po třech až čtyřech dnech mu zabere paliativní léčba, mnohdy se mu tak uleví, že je schopen odjet na víkend domů. U nás skutečně pacienti život zakončí, ale tento konec může být kvalitní a my se o to maximálně snažíme. Jako když čekáte na autobus. Můžete čekat ve vyhřáté příjemné čekárně nebo můžete stát venku na dešti či mrazu. A volba je na vás." Pokud si někdo představuje hospic jako ponurý dům, kde se vznášá závoj smrti, je to opět další z omylů. Nakonec už první věta tohoto článku to dokládá. Žádný dům smutku, i tady může být veselo. A když už není přímo veselo, tak nemusí být zrovna smutno, jak se o tom zpívá v písničkách panů Svěráka a Uhlíře. A když už tak občas čtu a slyším ty neustálé diskuse na téma euthanasie ano či ne, napadá mě, proč vlastně vůbec debatovat o euthanasii? Vždyť právě hospic pokládá všechny argumenty příznivců euthanasie na lopatky. Tady totiž probíhá konec lidského života se zachováním důstojnosti, v klidu a smíření, bez zbytečného utrpení a bolesti, bez umělého prodlužování na přístrojích nebo naopak bez násilného krácení ... A tak má vypadat Odcházení. Nebo spíš pokračování Cesty ...

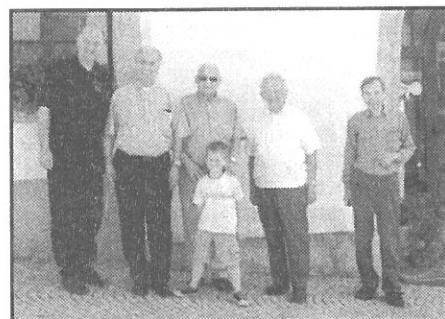
Alena Ouředníková
Všichni, kdo by si chtěli prohlédnout prostředí Hospice sv. Lazara, seznámit se s jeho provozem a lidmi, kteří se zde o nemocné starají, dozvědět se více o hospicové péči či jen tak zavzpomínat, jsou srdečně zváni. Adresa je: Plzeň, Sladkovského 66, více na www.hsl.cz.

VZÁCNÁ NÁVŠTĚVA HORŠOVSKÉHO TÝNA

Horšovský Týn se stal v úterý 16. července 2013 místem neoficiální návštěvy čtyř významných církevních hodnostářů. Mons. František Radkovský, biskup plzeňský, kardinál Miloslav Vlk, Mons. Jan Graubner, arcibiskup olomoucký a metropolita moravský, Mons. Joachim Reinelt, emeritní biskup drážďanský navštívili naše město v rámci společné dovolené v Českém lese.

V Horšovském Týně si prohlédli zámek a obřadní síň MěU, kde je přivítali starosta města Ing. Josef Holeček a místostarosta Mgr. Luděk Thomayer.

Redakce

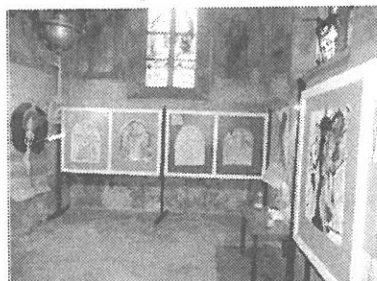


ZUŠ INFORMUJE

**Fotky z akcí z konce školního roku:
Poutní mše v Újezdě Svatého Kříže**



Noc kostelů 2013, koncert a výstava



Absolventi hudebního oboru:



Cvrčkové v pohádce O dvanácti měsíčkách:



**soubor Dobroš! pohádka
Hrášek?:**



Zahradní slavnost:



Více informací na www.zushtyn.cz

KULTURNÍ PŘEHLED LÉTO - PODZIM 2013

do – 30. září 2013
VÝSTAVA KOSTÝMŮ A REKVIZIT
 z oblíbeného seriálu
CIRKUS HUMBERTO
 a
VÝSTAVA MILITARIÍ A DOBOVÝCH ARTEFAKTŮ
II. SVĚTOVÉ VÁLKY - SVOBODA MĚLA JMÉNO „PATTON“
 Otevřeno: květen a září
 9:00 – 16:00 hodin
 červen, červenec, srpen
 9:00 – 17:00 hodin
 Státní hrad a zámek H. Týn
 pořádá: Státní hrad a zámek H. Týn

NOČNÍ PROHLÍDKY NA ZÁMKU „JAK SE CO DĚLÁ“
 Přípravovaná rekonstrukce Purkrabství
 Průvodce Jan Rosendorfský
 srpen: 3.8., 10.8., 17.8., 24.8., 31.8.
 vždy od 19:00, 20:00, 21:30, 22:30 hodin
 Státní hrad a zámek H. Týn
 pořádá: Státní hrad a zámek H. Týn

19. července – 16. srpna 2013
VÝSTAVA „VÝTAH“
 první autorská výstava Patricie Císlarové
 Otevřeno:
 po – pá 8:00 – 16:00 hodin,
 so a ne 9:00 – 16:00 hodin
 výstavní sál MKZ H. Týn
 pořádá: MKZ H. Týn

13. září 2013
DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ „NUDA“
 od 19:00 hodin, kinosál H. Týn
 účinkuje Ochotný divadelnický spolek
 Karel Domažlice
 pořádá: MKZ H. Týn

14. – 15. září 2013
DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ
“PAMÁTKY V NOVÉM SVĚTLE”
 Veřejnosti zpřístupněny tyto památky:
 vyhlídková věž kostela sv. Petra
 a Pavla, zvonice, Kapucínský klášter,
 rozhledna na Šibeničním vrchu, míčovna,
 historické prostory radnice
doprovodná akce 15. září 2013
od 16:00 hodin
„Koncert pro saxofon a historické varhany“
 Johanness Doleschal saxofon,
 Andreas Merl varhany - Nabburg
 od 16:00 hodin, kostel sv. Petra a Pavla
 pořádá: MKZ H. Týn

15. září 2013
POHÁDKOVÝ LES
 od 14:00 hodin
 v zadní části zámeckého parku
 pořádá: Odbor ČSRS H. Týn

16. – 19. září 2013
PODZIMNÍ BURZA DĚTSKÉHO ODÍVÁNÍ
 16. září – příjem zboží 9:00 – 17:00 hod.
 17. září – prodej zboží 9:00 – 17:00 hod.
 18. září – prodej zboží 9:00 – 12:00 hod.
 19. září – výdej zboží 9:00 – 17:00 hod.
 velký sál MKZ H. Týn
 pořádá Český svaz žen H. Týn

18. září 2013
ZÁPISY DO TANEČNÍCH KURZŮ
 sál MKZ Horšovský Týn
DĚTSKÉ TANEČNÍ KLUBY
 Zápis pod vedením Nadi Cíchové
 z Taneční školy Dance Stod
 od 13:30 hodin nováčci,
 od 14:30 hodin ostatní
TANEČNÍ KURZ PRO DĚTI A MLÁDEŽ STREET DANCE
 pod vedením Mileny Selnerové
 z Dance Teamu Venduly Hruškové
 Brettschneiderové
 Zápis od 15:30 hodin pro všechny zájemce
 Přihlášky na oba kurzy budou k dispozici
 od 1. září 2013 v kanceláři MKZ
 nebo v Informačním centru H. Týn.
 pořádá: MKZ H. Týn

27. září 2013
VŠECHNOPARTIČKA
 zábavný pořad s **KARLEM ŠÍPEM**
A JOSEFEM NÁHLOVSKÝM
 od 19:00 hodin, kinosál H. Týn
Předprodej vstupenek od 27. srpna.
 pořádá: MKZ H. Týn

28. září 2013
SVATOVÁCLAVSKÝ POCHOD KE KAPLI „SRDCE JEŽÍŠOVO“ V KOCOUROVĚ
 u příležitosti ukončení turistické
 sezony v H. Týně
 Sraz účastníků pochodu ve 13:00 hodin
 před Informačním centrem.
 pořádá: MKZ H. Týn

4. října 2013
POHÁDKOVÝ VEČER S PLZEŇSKOU FILMHARMONIÍ
 Koncert pro velké i malé
 Účinkují: Plzeňská filharmonie
 Umělecký přednes – Otakar Brousek ml.
 Dirigent: Nicola Giuliani
 Program:
 1. Pohádková suita, orchestrální suita
 melodií z českých filmových pohádek
 (ar.: Tomáš Ille)
 2. Sergej Prokofjev: Péťa a vlk
 3. Edvard Hagerup Grieg: Peer Gynt,
 výběr ze suity I. op. 46 a II. op. 55
 od 17:00 hodin, kostel sv. Petra a Pavla
 pořádá: MKZ H. Týn

25. října 2013
TRAVESTI SHOW SKUPINY SCREAMERS
„RETRO SCREAMERS“
 od 19:00 hodin, kinosál H. Týn
Předprodej vstupenek od 25. září.
 pořádá: MKZ H. Týn

29. října – 1. listopadu 2013
DUŠIČKOVÁ VÝSTAVA
 prodejní výstava prací žáků
 29. října od 12:00 do 16:00 hodin
 30. 10. – 1. 11. od 8:00 do 16:00 hodin
 výstavní sál MKZ H. Týn
 pořádá: ZŠ a OŠ H. Týn a MKZ H. Týn

6. listopadu 2013
CHODSKÝ KVÍTÍ
 soutěž ve vazbě a aranžování květín
7. – 8. listopadu 2013
VÝSTAVA SOUTĚŽNÍCH PRACÍ
 8:00 – 16:00, sál MKZ H. Týn
 pořádá: ZŠ a OŠ H. Týn a MKZ H. Týn

9. - 13. listopadu 2013
JUNIORFEST
 VI. ročník Mezinárodního filmového
 festivalu pro děti a mládež v H. Týně
 Více na www.mkzht.cz

20. listopadu 2013
DAN BÁRTA & ILLUSTRATOSPHERE
 jedinečný program v rámci
 Podzimního turné 2013
 od 19:00 hodin, kinosál H. Týn
Předprodej vstupenek od 21. října.
 pořádá MKZ H. Týn

25. listopadu 2013
Muzikál SVĚTÁCI
 účinkuje Divadelní společnost
 Háta Olgy Želenské
 režie: Lumír Olšovský
 od 19:00 hodin kinosál H. Týn
Předprodej vstupenek od 25. října.
 pořádá MKZ H. Týn

Rezervace a předprodej vstupenek:
Regionální informační centrum
Horšovský Týn,
5. května 50, tel: 379 415 151,
info@mkzht.cz,
www.mkzht.cz

KINO HORŠOVSKÝ TÝN

Prokopa Holého 128, 346 01 H. Týn, Tel: 379 415 151, e-mail: info@mkzht.cz, www.mkzht.cz/kino

SRPEN 2013

1. čtvrtek 20:00 hodin titulky 90,-Kč	HOROR/USA 112 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET V ZAJETÍ DÉMONŮ Film natočený podle skutečných událostí, vypráví hrůzný příběh světově proslulých vyšetřovatelů paranormálních jevů.	22. čtvrtek 20:00 hodin titulky 110,-Kč	AKČNÍ KOMEDIE/USA 113 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET KICK ASS 2 Vlastní osud neporazíš. Když chceš být superhrdina, jen kostým nestačí. Hrají: Ch. G. Moretz, A. Taylor-Johnson, J. Carrey, J. Leguizamo...
2. pátek 20:00 hodin 80,-Kč	FILMOVÝ KLUB: V RÁMCI PROJEKTU 100 115 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET VŠICHNI DOBRÍ RODÁCI Legendární český film režiséra Vojtěcha Jasného. Hrají: R. Brzobohatý, W. Matuška, V. Menšík, H. Růžičková, V. Galatíková...	23. pátek 20:00 hodin titulky 110,-Kč	KOMEDIE/THRILLER/USA 129 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET POT A KREV Pravdivý příběh o gangu kulturistů z Miami, kteří se zapletou s vydíráním, plánovaným únosem, který se nevyvíjí dle jejich představ... Hrají: Mark Wahlberg, Dwayne Johnson, Anthony Mackie, Ed Harris.
3. sobota 20:00 hodin titulky 100,-Kč	AKČNÍ KRIMI/USA 116 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET RED 2 Pokračování úspěšného filmu o bývalém agentovi CIA. Hrají: B. Willis, J. Malkovich, A. Hopkins, C. Zeta Jones, H. Mirren...	24. sobota 20:00 hodin titulky 110,-Kč	ROMANTICKÁ KOMEDIE/FR 97 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET ŽIVOT TÉ DRUHÉ Ne každé ranní procitnutí přináší radostné poznání. Juliette Binoche a Mathieu Kassovitz v nové romantické komedii.
4. neděle 20:00 hodin titulky 100,-Kč	PŘÍBĚH/USA 98 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET JASMÍNINÝ SLZY Nový film Woodyho Allena vypráví příběh ženy, která se ocitá v těžké životní krizi. V hlavní roli C. Blanchett a A. Baldwin...	25. neděle 20:00 hodin titulky 110,-Kč	KOMEDIE/USA 112 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET MILEROVI NA TRIPU Jennifer Aniston a Jason Sudeikis spolu pašují drogy a užijí si přitom spoustu zábavy. Dále hrají: Ed Helms, Emma Roberts...
8. čtvrtek 20:00 hodin titulky 100,-Kč	AKČNÍ KOMEDIE/USA 117 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET DRSŇAČKY Jedna by druhou nejraději zabila. Ale šéf jim to zakázal. Hlavní představitelky S. Bullock a M. McCarthy v nové akční komedii.	29. čtvrtek 20:00 hodin titulky 90,-Kč	ANIMOVANÝ/USA 105 MINUT PŘÍSTUPNÝ ŠMOULOVÉ 2 3D V očekávaném pokračování, vytvoří zlý čaroděj Gargamel skupinu zlomyslných tvorů podobných Šmoulům, aby s jejich pomocí získal všemocnou, magickou šmoulí esenci. Jeho tajné kouzlo se však neobejde bez pomoci Šmoulinky, a tak se Gargamel rozhodne ji unést a věznit v Paříži, kam jí musí jet ostatní Šmoulové zachránit.
9. pátek 20:00 hodin titulky 110,-Kč	AKČNÍ THRILLER/USA 137 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET WHITE HOUSE DOWN Režisér slavných akčních velkofilmů Roland Emmerich nás tentokrát zavede do Bílého domu. Hrají: Ch. Tatum, M. Gyllenhaal, J. Woods, J. Fox, R. Jenkins...	30. pátek 20:00 hodin titulky 100,-Kč	DOBRODRUŽNÝ/FANTASY/ŠP. 87 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET VERBO Fantazijní snímek vypráví příběh adolescentní Sary, která ještě nedokáže porozumět okolnímu světu a nedokáže si v něm najít místo.
10. sobota 20:00 hodin titulky 120,-Kč	KOMEDIE/ČR 116 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET REVIVAL Nová úspěšná komedie Alice Nellis. Hrají: Bolek Polívka, Miroslav Krobot, Karel Heřmánek, Vojtěch Dyk, Zuzana Bydžovská...	31. sobota 20:00 hodin titulky 90,-Kč	ANIMOVANÝ/USA 105 MINUT PŘÍSTUPNÝ ŠMOULOVÉ 2 3D DĚTÍ
11. neděle 20:00 hodin 100,-Kč	DOBRODRUŽNÝ/USA 108 MINUT PŘÍSTUPNÝ PERCY JACKSON MOŘE NESTVŮR 3D Být bohem na Olympu není zrovna jednoduché. Hrají: Logan Lerman, Sean Bean, Alexandra Daddario, Jake Abel, Brandon T. Jackson...	1. neděle 15:00 hodin titulky 100,-Kč	WESTERN/USA 151 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET OSAMĚLÝ JEZDEC Nové westernové dobrodružství od tvůrců Pirátů z Karibiku. Hrají: J. Depp, A. Hammer, R. Wilson, T. Wilkinson, H. Bonham Carter...
15. čtvrtek 20:00 hodin titulky 150,-Kč	BIOGRAFICKÝ PŘÍBĚH/USA 92 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET LOVELACE: PRAVDIVÁ ZPOVĚĚ KRÁLOVNY PORNA Amanda Seyfried ztvárnila příběh první královny porna.	2. pondělí 10:00 hodin dabing dospělí 155,-Kč děti 135,-Kč	TRAILERY A VÍCE INFORMACÍ K FILMŮM NALEZNETE NA WWW.MKZHT.CZ NEBO NA WWW.FACEBOOK.COM/DIGIKINO.HORSOVSKYTYN
16. pátek 20:00 hodin titulky 90,-Kč	ŽIVOTOPISNÝ/USA 122 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET JOBS Ashton Kutcher jako Steve Jobs, kreativní vizionář, kterému se podařilo změnit svět IT technologií.	1. neděle 18:00 hodin dabing 100,-Kč	DÁLE PŘIPRAVUJEME: ONE DIRECTION 3D: THIS IS US, DIANA, LIBÁNKY, MACHŘI 2, ELYSIUM, JUSTIN: JAK SE STÁT RYTÍŘEM 3D...
17. sobota 20:00 hodin titulky 100,-Kč			Rezervace a předprodej vstupenek: Regionální informační centrum H. Týn, 5. května 50, 379 415 151 379 415 151, info@mkzht.cz, www.mkzht.cz

NOVINKA: ONLINE REZERVACE VSTUPENEK DO KINA, ODKAZ NALEZNETE NA WWW.MKZHT.CZ

ČTENÁŘSKÉ OKÉNKO

Úprava prostranství před hřbitovem v Horšovském Týně

Jistě si mnozí z nás pamatují na dobu, kdy vedle městského hřbitova provozovala svůj sklad krmiv a hnojiv firma ZZN. V té době byl v okolí hřbitova neustále cítit zápach z těchto směsí a hnojiv a na hrobech byla stále vrstva prachu.

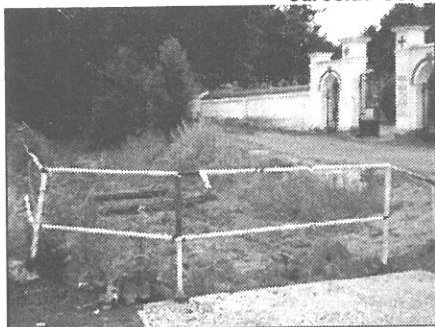
Po skončení činnosti firmy ZZN se stav na hřbitově a v jeho okolí zlepšil, co však zůstalo, je nevyhovující prostranství před hřbitovem a příjezdová komunikace ke hřbitovu a následně i na střelnici. Do nedávné doby jsme navíc museli překonat rigol se železniční vlečkou, při jejímž přejezdu měl leckterý motorista potíže s tím, aby si nepoškodil auto.

Před časem došlo k částečnému vyřešení přejezdu rigolu vlečky panem Zahořem, když došlo k zasypaní a položení pár panelů tak, aby vznikl rovný přejezd.

Zeptal jsem se na celou věc starosta města ing. Holečka, který mi sdělil následující: "Zastupitelstvo města H. Týn schválilo nákup pozemků od nového vlastníka areálu bývalého ZZN, společnosti PRIMAGRA a.s.. Jedná se o pozemky v těsném sousedství městského hřbitova, na kterých je umístěna nevyužívaná vlaková vlečka a dále i vjezd ke hřbitovu a na další pozemky ve vlastnictví města a dalších vlastníků. Společnost PRIMAGRA a.s. souhlasí s prodejem těchto pozemků o rozloze cca 1.200 m² za cenu stanovenou úředním odhadem. Město hodlá využít těchto pozemků k vybudování parkoviště pro návštěvníky hřbitova. Při demontáži železniční vlečky se tento pozemek zároveň odvodní tak, aby odváděl i dešťovou vodu z okolních pozemků." Budeme věřit, že vše proběhne jak je naplánováno a nedojde ke zbytečným průtahům.

Věříme, že se brzy dočkáme důstojného přístupu na místo odpočinku našich nejbližších.

Jaroslav Čedík



Z UPLYNULÝCH AKCÍ

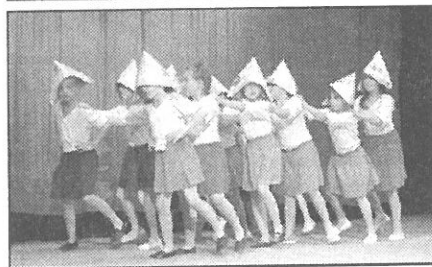
TANEČNÍ AKADEMIE

V pátek 21. června 2013 se konala Taneční akademie dětí z tanečních kurzů pořádaných MKZ Horšovský Týn. V programu vystoupili děti a mládež z tanečního klubu Street dance pod vedením Mileny Selnerové, tanečních klubů pod vedením Nadi Cíchové. Pozvání také přijaly taneční

kluby z Domažlic pod vedením Venduly Hruškové Brettschneiderové a Taneční škola Dance ze Stoda. Přítomní diváci měli možnost shlédnout, co se během školního roku naučili.

Poděkování patří všem choreografkám, které s dětmi po celý rok pracovaly, dětem za ohromnou píli a výdrž a také moderátorce Tereze Mašlové.

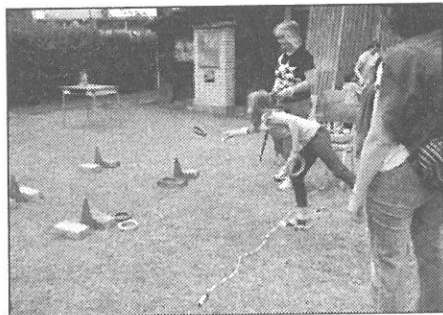
Taneční kurzy při MKZ se budou konat i ve školním roce 2013/2014, zápis se koná 18. září 2013 v sále MKZ Horšovský Týn.



PŘIVÍTÁNÍ PRÁZDNIN

V sobotu 6. července 2013 v areálu horšovskotýnských chovatelů přivítali společně děti i dospělí prázdniny. Nejen pro děti bylo připraveno několik soutěží a her, ale také pohádka O Statečné Maruše, Čertovská pohádka či komedie Střípky národního poblouznění v podání Václava kočovného divadla z Prahy. Pořadatelé akce Městské kulturní zařízení a Mladí chovatelé ZO ČSCH Horšovský Týn děkují všem, kteří se na této akci podíleli a samozřejmě také všem návštěvníkům.

Redakce



ZŠ H. TÝN INFORMUJE

Poděkování panu učiteli Liboru Vostrackému ze ZŠ Horšovský Týn

Ve čtvrtek 20. června 2013 proběhla v respiu ZŠ Horšovský Týn besídka žáků pana učitele Libora Vostrackého, který vede při škole kroužek hry na flétnu. Rodiče a hosté vyslechli slavné filmové, převážně pohádkové melodie, zazněly sólové skladby, sourozenecké duety, zahrálo i altové trio starších žáků. Všechny účinkující doprovázel pan učitel na kytaru. Celkem se představilo 25 dětí, od nejmenších prvňáčků po žáky hrající pod vedením pana učitele Vostrackého již 8. rokem.

Děkuji tímto za všechny přítomné za krásný, dojemný zážitek a jako rodič za trpělivé a citlivé vedení k lásce k hudbě.

Na závěr školního roku 2012/2013 si žáci 6. tříd ZŠ Horšovský Týn připravili hranou pohádku v němčině a zahráli ji i svým mladším spolužákům, kteří se také učí německému jazyku. Za svědomitý a zodpovědný přístup chválí všechny účinkující.

Mgr. Anna Ježková,
učitelka NJ na ZŠ Horšovský Týn



KURZY A NABÍDKA PRO VOLNÝ ČAS

JAZYKOVÉ KURZY



V letošním roce bude MKZ pořádat jazykové kurzy angličtiny a němčiny pro dospělé.

Kurzy budou probíhat v podvečerních hodinách v prostorách MKZ
1x týdně dvě vyučovací hodiny

Anglický jazyk

- lektorka

Mgr. Jana Radějová

Německý jazyk

- lektorka

Mgr. Blanka Cihlářová

Přihlásit se můžete v kanceláři MKZ H. Týn, tel: 379 422 247 nebo v Informačním centru H. Týn, tel: 379 415 151.

ANGLIČTINA PRO NEJMENŠÍ

bude opět probíhat v prostorách MKZ
- lektorka Mgr. Klára Tautová (Císlarová)

Zájemci se mohou přihlásit na tel: 736 462 908

TANEČNÍ KURZY

Zápisy do tanečních kurzů
18. září 2013

sál MKZ Horšovský Týn

DĚTSKÉ TANEČNÍ KLUBY

pod vedením Nadi Cíchové z Taneční školy Dance Stod.
Zápis od 13:30 hodin pro nováčky, od 14:30 hodin pro ostatní.

TANEČNÍ KURZ PRO DĚTI A MLÁDEŽ STREET DANCE

pod vedením Miileny Selnerové z Dance Teamu Venduly Hruškové Brettschneiderové
Zápis od 15:30 hodin pro všechny zájemce

KURZY JÓGY V SÁLE MKZ



s Bohdanou Heroldovou

Začátek od 2. pol. září, kurzy budou probíhat každé úterý od 17:30 hodin.
Více informací a přihlášky
Heroldova.B@seznam.cz,
tel: 379 486 008.

s Hankou Kloboučnickovou

pro mírně pokročilé a pokročilé
Začátek od září, kurzy budou probíhat každý čtvrtek 17:30 - 19:00 hodin
Rezervujte si své místo na tel: 606 859 489.

BOLÍ VÁS ZÁDA - UŽ NEMUSÍ!

KURZ CVIČENÍ SM SYSTÉMU

- * cvičení vhodné pro všechny bez ohledu na věk nebo pohlaví
- * SM systém je lékařsky ověřený princip cvičení se speciálními expandery
- * cvičení SM systém pomůže zpevnit svaly, které jsou potřebné ke správnému držení těla
- * SM systém doporučujeme všem, kteří mají problémy s páteří, ale chtějí něco změnit k lepšímu

Proč název SM systém?

SM je zkratka Stabilizace + Mobilizace páteře. Jedná se o tzv. spirální stabilizaci páteře, které se docílí aktivací šikmých břišních svalů za současného protažení páteře směrem vzhůru a uvolnění šije.

Ke cvičení SM systém se používají speciální gumové expandery, které umožňují maximální volnost pohybu.

Při jakých problémech je vhodné s cvičením SM systém začít?

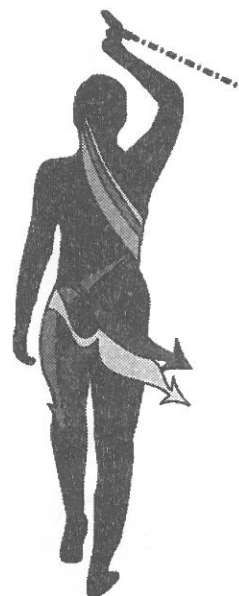
SM systém je cvičení, které je možné použít v několika směrech:

1. Léčebná terapie - ve stádiu bolesti a již trvajících poškození páteře

2. Prevence a regenerace - vhodné pro rizikové skupiny (jednostranně přetížení sportovci, profesionální řidiči, úředníci, pracující v pásové výrobě)

Jak dlouho je nutné SM systém cvičit?

SM systém je možné cvičit pořád, prakticky celý život a v každém věku. Pokud se cvičením touto metodou začnete, je vhodné u cvičení nějakou dobu vydržet (minimálně do chvíle, než se Vaše problémy zlepší nebo odstraní.



Léčebná terapie je vhodná mimo jiné u těchto diagnóz (dle doporučení na www.smsystem.cz):

Kyfóza, lordóza a skolióza, plochá noha, onemocnění krčních, vnitřní poruchy kolenního kloubu plotének, poškození ramene, bolesti dolní části zad, osteoporóza bez patologické fraktury, bolest v hrudní páteři, syndrom hypermobility, artrózy, poruchy chůze a pohyblivosti, artróza kyčelního kloubu, bolest hlavy, artróza kolenního kloubu, nemoci nervové soustavy, jiná onemocnění kloubů, migréna.

DVOUMĚSÍČNÍ KURZ SM SYSTÉMU NABÍZÍ KLUB DUHA, LOBKOVICOVA 41, HORŠOVSKÝ TÝN. Začátek kurzu září 2013.

Bližší informace tel. : 776 322 204

Pouze 5 cvičicích

Cena kurzu 1500,- Kč

ZE SPORTU

VODÁCI

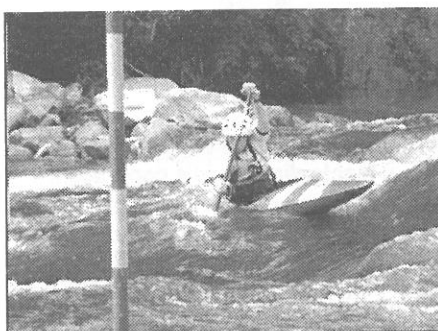
Slalomy ve Strakonících (22. – 23. června 2013)

Letošním povodním našťěstí trať ve Strakonících odolala, vody v řece bylo akorát, sluníčko se konečně začalo ukazovat – prostě ideální podmínky pro hladký průběh slalomových závodů. Ty jsou již po mnoho let nedílnou součástí naší termínové listiny. Většinou na nás čeká ne příliš těžká voda,

zajímavá trať a vlídné zázemí. Letošní ročník byl navíc i součástí Českého poháru předžáků - o důvod víc se těchto závodů zúčastnit.

V pátek byla ještě poslední možnost se blíže seznámit s „kudrnatou vodou“, v sobotu se už začalo závodit. Napřed ve slalomu a odpoledne i ve sjezdu. Neděle pak byla vyhrazena pouze pro slalom. Většinu z nás se dařilo pádlovat podle svých možností a nikdo zřejmě nebyl příliš zklamaný z dosažených výsledků. Tady jsou:

Sobota 22.6.			Neděle 23.6.		
	v kategorii	celkově		v kategorii	celkově
K1 muži					
Vojtěch Horal	4. žák mladší	64.	7. žák mladší		68.
Ondra Halík	16. žák starší	69.	18. žák starší		64.
Sam Wend	3. předžák	80.	3. předžák		65.
Jan Tábořský	4. předžák	83.	5. předžák		86.
Antonín Tábořský	19. žák starší	84.	20. žák starší		79.
C1 ženy					
Jana Matulková	1. dorostenka starší	2.			
K1 ženy					
Jana Matulková	1. dorostenka starší	14.			
Eliška Hojdová	5. předžačka	45.	4. předžačka		40.
C1 muži					
Zdeněk Pivoňka		9.			7.
Miloslav Wendl	3. veterán mladší	12.	2. veterán mladší		10.
Pavel Tábořský	4. veterán mladší	17.	6. veterán mladší		18.
Ladislav Hojda	5. veterán mladší	18.	4. veterán mladší		14.
Denis Wendl	3. žák starší	24.	3. žák starší		19.
Martin Horal	3. veterán starší	33.	1. veterán starší		20.
Sjezd v sobotu					
K1 muži					
Jan Tábořský	1. předžák				
K1 ženy					
Eliška Hojdová	5. předžačka				



MEMORIÁL HONZY PANUŠKY

v Horšovském Týně
pořádá
dne 28. září 2013
Vodácký oddíl
„SEDMIČKA“



ROZPIS ZÁVODU

DATUM KONÁNÍ:

28. září 2013

ČINOVNÍCI:

ředitel závodu: Ladislav Hojda

STARTOVNÉ:

pevné lodě: dospělí 20,- mládež 10,-
BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ:
žactvo – vesty povinné ostatní - vesty
(příp. přilby) dle vlastního uvážení,
kondice a momentálního stavu

ÚČAST NA ZÁVODĚ:

každý, kdo udrží v ruce pádlo

KATEGORIE:

žactvo do 14, dorost 15 – 18 let
dospělí 19 – 110 let (registrovaní)
veteráni 19 – 110 let (neregistrovaní)
(kategorie mohou být sloučeny
upraveny podle počtu závodníků
v jednotlivé kategorii)

ČASOVÝ PLÁN:

28. září 2013 – sobota
od 9,00 - prezentace, výdej startovních
čísel, výklad trati
9,30 - 12,30 - závod pevných lodí
(C1, C2, K1)
13,00 - 15,00 - podle zájmu a počasí
- závod raftu či pramic
cca 17 hod - vyhlášení výsledku
** placení veškerého startovního
a přihlášky v klubovně oddílu **
Závodí se dle upravených slalomových
pravidel.

!!! Všichni
jste srdečně zváni!!!

Ladislav HOJDA
vedoucí oddílu

**V příštím čísle
o Medailové sklizni v Kadani**

TJ DYNAMO HORŠOVSKÝ TÝN

Proč???

Před několika týdny byl na plotě fotbalového hřiště ve Vrchlického ulici umístěn, dalo by se říci, poutač, který chce něco sdělit jak občanům našeho města, tak i projíždějícím. Text "Město Horšovský Týn podporuje sport" pouze tuto skutečnost oznamuje. Podpora sportu může být jak materiální, tak finanční. Existence sportu ve městě je podmíněna druhým a řekl bych ještě důležitějším faktorem.

Tím jsou dobrovolní trenéři, cvičitelky či funkcionáři.

Proto je třeba dotyčnému "hrdinovi", který se snažil poutač znehodnotit sprejem i vulgárním výrazem říci, že znevažuje práci těchto lidí, kteří jsou ochotni pro druhé, v drtivé většině pro děti, obětovat svůj volný čas. Hrdino vystup z anonymity, ať můžeme ocenit tvoji práci pro naše město.

WV TJ Dynamo



INZERCE

Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává slepičky snáškových plemen Lohman hnědý, Tetra hnědá a Dominant žíhaný, kropenatý, černý, žlutý, modrý a bílý. Slepičky pouze z našeho odchovu!! Stáří slepiček 14-18 týdnů cena 149 170 Kč / ks v začátku snášky 178 Kč/ks

Prodeje se uskuteční :v neděli 25.srpna 2013 Horšovský Týn za kostelem u KB v 12 00 hod :v pátek 30.srpna 2013 Horšovský týn za kostelem u KB v 16 45 hod

Případné bližší informace

tel :728605840 728165166 415740719

Při prodeji slepiček - nová služba - výkup králíčích kůže cena 15-22 Kč/ks

PALIVA - Baštýn

Horšovský Týn

SKLAD - NAD RYBNÍČKEM 108

UHLÍ - BRIKETY - ŠTĚRKY - PÍSKY

Skládání pasem - Doprava ZDARMA

www.bastyn.cz - paliva@bastyn.cz
pí. Desenská - tel.: 379 497 224

JOSEF BIRNBAUM

Polžice 58, 346 01 Horšovský Týn
Tel: 602 135 866, 728 996 188
e-mail: info@birnbaum.cz

PILA - TESAŘSTVÍ - POKRÝVAČSTVÍ

prodej: řezivo na krov, prkna, latě, trámy
výroba a montáž krovů, pergol,
přístřešků, plotů apod.
rekonstrukce střešních krytin

facebook skupina: Chodský veletrh

Chodský VELETRH

Domažlice 9. – 11. 8.
Hala TJ Jiskra

VYHRAJTE BEZSÁČKOVÝ CYKLONOVÝ VYSAVAČ

● stavba ● zahrada
● bydlení ● sekce MODERNÍ ŽENA
● hobby

pá: 13–18 hod so: 9–19 hod ne: 9–17 hod

souběžně probíhají Chodské slavnosti

Omnis Omnis Olomouc, a.s., Horní lán 10a, 779 00 Olomouc, www.omnis.cz
tel.: 588 881 432, fax: 588 881 445, mobil: 608 968 158, e-mail: nevtilpilova@omnis.cz

KARPEM a.s. www.karpem.cz

... víc než jen stavebniny.

Hobby i profi nářadí za skvělé ceny.

TRYTON JUBILAE concept

SLEVA 20%
Platí do 31. 8. 2013

Ponorná čerpadla na čistou vodu, kalová čerpadla, tlaková čerpadla a čerpadla do sudu.

ALKO

AKČNÍ GENY !!!

již od 1.090,- Kč vč. DPH

Domažlice - Cihlářská 425 (areál bývalého Nábytkáře)
379 724 578 • 604 291 125 • do.stav@karpem.cz

Horšovský Týn - Nádražní 76
379 427 727 • 604 291 130 • ht.stav@karpem.cz

BAUHAUS[®]

PLZEŇ – Borská pole

VÝPRODEJ

ZAHRADNÍHO NÁBYTKU a GRILŮ

až

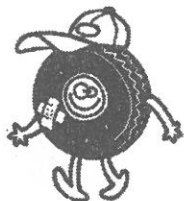
70%

Platí od 12. 7. do vyprodání zásob, nejdéle však do 31. 8. 2013.

www.bauhaus.cz

Plzeň – Borská pole, Stavební 2957/1 • 377 012 911 • Po – Pá 7⁰⁰ – 21⁰⁰, So – Ne 7⁰⁰ – 21⁰⁰

PNEUSERVIS — SUK —



- osobní a moto pneu montáž + vyvážení
- levné osobní pneu
- opravy průrazů pneu + duší
- opravy pneu čtyřkolek + sekaček
- po telefonické objednávce i o víkendu

Pižeňská 49, Horšovský Týn

tel.: 606 324 117 e-mail: jsuk@email.cz

KADEŘNICTVÍ p. Tesařová

PEDIKÚRA p. Praštilová

Adresa:

Nádražní 70, H. Týn
(v budově STK)
možnost parkování
v areálu STK a KS

Tel: 379 422 956
607 222 477

www.kadernictvitesarova.wz.cz

SALON HANKA

H. Týn, ul. B. Němcové 51,
tel.: 379 42 32 32

KADEŘNICTVÍ

Hanka VRBOVÁ
mobil: 605 519 702

KOSMETIKA

Božena Růžičková
mobil: 606 548 158

MANIKÚRA,

PEDIKÚRA,

GELOVÉ NEHTY

Milada Dolejšová
mobil: 724 335 238



PRODEJNA:

ul. K Terénům 96
346 01 Horšovský Týn

mobil: 602 950 096

e-mail: milermiroslav@seznam.cz

- míchání interiérových i fasádních barev,
výběr z více než 10.000 odstínů

- prodej barev
- prodej omítek
- opravy a nátěry fasád
- pronájem lešení

KADEŘNICKÝ SALON M

Fibichova 17, Horšovský Týn
tel.: 774 36 30 60
http://vlasy.htyn.cz

Rybičky GARRA RUFA

- Bezbolestný peeling kůže
- Pomáhají v boji s kožními nemocemi (lupénkou)
- Podporují hojení a obnovují vrchní vrstvu kůže



Pedikúra rybičkama

REHABILITACE

Pavla Mothejzíkova
atestovaný fyzioterapeut

Rehabilitace dětí a dospělých

Vojtova reflexní terapie

Speciální fyzio - techniky

Masáže

Vojta terapeut a instruktor
pro pohybový vývoj kojenců,
batolat a dětí předškolního věku.

Kontakt: PO, ST, PÁ
na tel: 723 057 249

Dobrovského 248, Horšovský Týn

VÝROBA KLÍČŮ

VÝROBA A DUPLIKOVÁNÍ VŠECH
BĚŽNÝCH TYPŮ KLÍČŮ
NA POČKÁNÍ

Po-Pá 8:00 - 12:00 13:00 - 17:00

So 8:30 - 11:00

Najdete nás v bývalém komunále

Nádražní 73, Horšovský Týn

VÝUKA ANGLIČTINY

SKUPINOVÁ VÝUKA
(MAX. 4 OSOBY)
- CENA OD 120 Kč

INDIVIDUÁLNÍ VÝUKA
- CENA 300 Kč

VYUČUJE ZKUŠENÝ
PEDAGOG
TEL.: 603 173 189



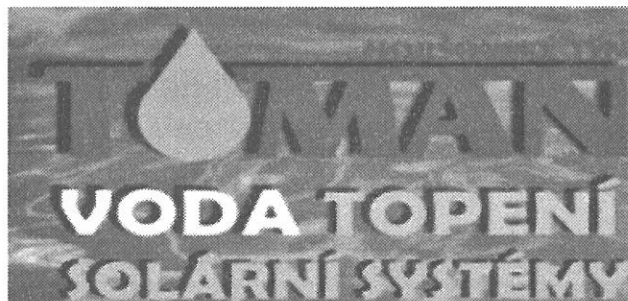
Autoškola
Mothejzik
Luděk
HORŠOVSKÝ TÝN

- + rychlé a seriózní jednání
- + možnost na splátky
- + studentské slevy
- + množstevní slevy



721 407 333
379 423 394

www.autoskola-aml.tym.cz
mothejzik.ludek@seznam.cz



PŘESTAVBY KOTLŮ NA AUTOMATICKÉ - OPRAVY ČERPADEL
ZEDNICKÉ PRÁCE - OBKLADY A DLAŽBY - SÁDROKARTONY
REKONSTRUKCE KOUPELEN A BYTOVÝCH JADER NA KLÍČ

PROVOZOVNA LAZCE 3

TEL.: 607 60 90 74

tovoht@seznam.cz

www.tovoht.cz

PŮJČOVNA NÁŘADÍ

DSP - MARKET AKCE

Lepidlo a stěrka
na zateplování 25 kg

109,- Kč/ks quick-mix

Probavená silikonová
omítka 25 kg

929,- Kč/ks

Nikdy nebyla levnější

Fasádní polystyren
tl. 10 cm

52,50 Kč/ks

Tepelná izolace

tl. 10 cm

52,- Kč/m²

SLEVA až -50%

maxit UNI 30 kg

zdicí a nahazovací malta

maxit 63,- Kč/ks

Cihelný blok

440 P+D klimatherm

26,90 Kč/ks

Porfix příčkovka

PORFIX tl. 10 cm

21,90 Kč/ks

Další informace a nabídky
na: www.dsp-market.cz

Uvedené ceny jsou včetně DPH !

Stavebniny

KDYŇ

mob.: 724 070 953

Stavebniny

HOLÝŠOV

mob.: 724 070 954

www.dsp-market.cz

3P STAVBY Horšovský Týn

STAVBY

tel.: 603 86 86 51

e-mail: 3pstavby@seznam.cz

- stavební práce
- rekonstrukce
- sádrokarton
- zateplování fasád 
- včetně panelových domů
- okna: plast, dřevo, hliník
- nízkoelektrotechnické podkrovní

HOTEL ŠUMAVA

nám. Republiky 11
Horšovský Týn
tel.: 379 422 800
www.hotel.htyn.cz
hotel@htyn.cz

Denní MENU 59,- Kč s polévkou

NABÍZÍME:

- pracovní porady v klidném prostředí s možností ubytování a stravování
- společenské akce na sále s kapacitou až 400 míst s možností občerstvení
- maturitní plesy s možností večeří
- společenské plesy
- 1, 2, 3 a 4 lůžkové pokoje (koupelna, WC, televize)



AUTOSERVIS VOLNÝ

Sv. Anna 4, 346 01 Horšovský Týn

Tel: 379 422 875, 606 910 362, 737 762 549

e-mail: info@kvauto.cz, web: <http://www.kvauto.cz>

- * úpravy vozidel pro provoz na palivo Ethanol E-85 včetně zápisu do TP
- * přestavby, servis a revize LPG

Pracovní doba:

po - pá 8.00 - 12.00 hod., 12.30 - 16.30 hod.

SERVIS KLIMATIZACE OD 360,-Kč

ŘÁDKOVÁ INZERCE

Realitní kancelář

- Týnské nemovitosti s.r.o. se sídlem

Nádražní 342, Horšovský Týn

nabízí služby spojené s prodejem

či koupí nemovitostí.

Finanční poradenství zdarma.

Telefon:

736 202 120, 724 722 669

www.tynskenenemovitosti.cz

Čalounictví, Semošice 32

Tel.: 737939378, 379423233

- čalounění, opravy nábytku

- výroba a prodej matrací dle přání

- výroba taburetek (bobíků)

- prodej molitanu

www.calounictviblazkova.wz.cz

Příspěvky

Zasílejte

na adresu

zpravodaj@mkzht.cz

Zpravodaj vydává: MKZ Horšovský Týn
Redakce a grafická úprava: Monika Vidláková, 5. května 50, 346 01 Horšovský Týn
tel.: 379 415 151, fax: 379 415 152, e-mail: zpravodaj@mkzht.cz
Uzávěrka příštího čísla: 15. srpna 2013
Registrační značka: MKČRE11529
Zpravodaj 9/2013 vychází 2. září 2013
Zpravodaj najdete také na www.mkzht.cz
Příspěvky z rubriky Názory čtenářů redakce neopravuje. Zveřejněné články nemusí být shodné s názorem redakce. Anonymní příspěvky nezveřejňujeme.

Tisk: Tiskárna MKS Domažlice
U nemocnice 358, 344 01 Domažlice
tel.: 379 722 522, fax: 379 725 852
e-mail: tiskarna.domazlice@tiscali.cz
Náklad: 1000 ks